期数：316 责编：张燕萍 汪灵犀 电话：8610—65369316 邮箱：hwbdzyd@yeah.net

往来港澳 如何申领电子通行证

田建川 邹 伟

5月20日起，公安部在广东省试点启用电子往来港澳通行证。此次启用的电子通行证存有数字化的个人资料和指纹信息，持证人可使用口岸自助查验通道实现自助通关，在办理环节新增加了指纹采集等内容。

围绕电子往来港澳通行证的相关问题，新华社记者日前采访了公安部有关负责人。

证件申领和使用更加便捷

问：为何要启用电子往来港澳通行证？

答：近年来，内地与港澳的交流联系日趋密切，内地居民往来港澳地区的人数持续增长，群众办证和通关还有不少不够便利的地方。对往来港澳通行证进行电子化改革，是适应形势发展变化，提高证件签发及口岸查验效率，增强证件安全性的需要。

问：新版通行证将为往来港澳人员带来哪些便利？

答：电子往来港澳通行证启用后，群众申领和使用证件将更为便捷。第一，证件参照电子卡式旅行证件的国际标准设计印制，大小与居民身份证或信用卡相当，携带和使用更为方便；第二，证件内嵌智能芯片，外覆新型激光防伪膜，采用十几种安全防伪措施，防伪性能更强；第三，证件内存有数字化的个人资料和指纹信息，可以由系统自动查验比对，符合条件的持证人可以自助通关，包括免登记使用港澳地区口岸的自助查验通道，通关效率进一步提升；第四，成人证件有效期由5年延长为10年，往来港澳签注可在证件背面重复擦写，无需频繁换证，进一步降低了持证人办证成本；第五，具备条件的地区将利用电子证件的功能特点，为持证人提供自助申请等快捷办理赴港澳签注等服务，证件办理渠道将进一步拓宽、手续更为简便。

▲电子往来港澳通行证样证（正面）

▼ 电子往来港澳通行证样证（背面）

新华社记者 梁 旭摄

深圳市民正在市公安局出入境管理处梅林办证大厅办理换领电子往来港澳通行证。 新华社记者 毛思倩摄

便捷

指纹

首次申请需采集指纹信息

问：申请和使用新版往来港澳通行证，应注意哪些事项？

答：申请新版通行证需填写《中国公民出入境证件申请表》，提交符合要求的照片，并按规定提交相关证明材料。对首次申请电子往来港澳通行证的16周岁以上（含）的申请人，内地公安机关出入境管理部门将采集或核验指纹，16周岁以下的申请人是否采集指纹根据其监护人的意见确定；如持证人希望免登记使用港澳地区自助查验通道通关，还应在申请电子往来港澳通行证时签署《免登记使用港澳地区自助查验通道声明》（不满16周岁的由其监护人签署）。

持证人在使用电子往来港澳通行证过程中应注意避免弯折、刮擦、水浸或接触高热、强光、强磁场环境。

保密

智能卡芯片未经授权将无法读取

问：电子通行证的芯片中存储哪些内容，持证人的个人隐私如何有效保护？

答：新版通行证植入的芯片划分公共区、内地区、香港区及澳门区4个区域。公共区中存储持证人基本资料、照片及签注等信息，供内地出入境管理部门、边检机关及港澳地区口岸查验部门共享读取；其他3个区域分别由内地、香港、澳门的主管部门各自独立使用。新版通行证中的智能卡芯片符合国际民航组织电子机读旅行证件有关标准，未经授权无法读取芯片信息。公安机关出入境管理部门、边防检查部门将依法保护持证人的个人隐私。

查询

签注使用情况可查询

问：新版证件取消了贴纸式签注，持证人如何掌握签注使用情况？

答：为方便持证人掌握签注的使用情况，内地公安机关出入境管理部门将向持证人提供电子往来港澳通行证签注剩余次数的查询服务并可为持证人打印提示条。港澳地区主管部门将在其总部及部分口岸（主要是海港码头口岸）设置自助咨询台，为持证人本人提供查询签注信息服务。相关资料通过计算机屏幕供持证人阅读，不提供打印的提示条。

问：证件背面的二维码有何用途？

答：证件背面的签注信息除了文字内容外，同时也用二维码方式体现。这个二维码是供管理部门在必要的情况下使用的，例如在口岸查验过程中，如果出现证件芯片损坏的情况，可以通过二维码来读取签注信息进行验放。

六、免纳关税和其他直接税

由于社会制度和国情不同，各国对外交人员捐税豁免的具体做法有很大差别。《维也纳公约》仅做了若干条原则性规定，归纳起来有：外交代表机关公用物品和外交人员及其家属私人用品入境免纳关税；外交代表机关在驻在国拥有或租赁的供使馆使用的房舍免纳国家、区域或地方性捐税；外交代表机关办理公务所收取的手续费等费用免缴捐税；外交人员免纳对人或对物课征的国家、区域或地方性捐税等。

免纳关税

使馆和外交人员以托运或邮寄方式，运进运出公务用品或自用物品，在驻在国海关规定的许可范围内，享有免税优待，但应办理报关手续。（“公务用品”系指使馆执行职务直接需用的物品，包括家具、陈设品、办公用品、招待用品、机动车辆等。“自用物品”系指使馆人员及其配偶、未成年子女在驻在国居留期间直接需用的生活用品，包括家具、家用电器和机动车辆等。）

海关凭使馆照会和驻在国外交部颁发的身份证件受理和审批。进出境时随身携带或附载于同一运输工具上的私人行李物品，需口头向海关申报，海关予以免验放行。但遇有重大理由推定其中装有非公务用品、非自用物品或者装有驻在国法律和规章禁止进出口的物品时，海关有权查验。免验是一种优遇，是出于国际交往的礼貌。各国海关法令都保留在必要时对行李物品进行检查的权利，但实际上，非在绝对必要的情况下，不行使这种权利。检查时，须有行李物品所有人或其授权的代理人在场。

对申报运进的公务用品和外交代表申报运进的自用物品，各国都规定了一定的数量范围，超出部分则要求纳税甚至禁止进出口。

在品种上，各国一般都规定不准携带或寄运违禁品，如军火、毒品、珍贵文物、敌视驻在国的宣传品等。

使馆的行政技术人员和服务人员，如系非驻在国公民或非驻在国的永久居留者，携运进境自用物品，包括到任后半年内运进安家物品，应当书面向海关申报。

上述物品经海关审核，在直接需用数量范围内（如汽车每户限一辆）的，海关予以查验免关税放行。申报携运出境的自用物品，海关予以审核查验放行。 免关税运进的物品不得转让。确有特殊原因需要转让的，必须报经海关批准，方可办理转让手续。经批准转让的物品，应当由受让人或者出让人按规定向海关办理完税手续。

免纳直接税

国际上一般公认的原则是，外交人员可以免纳直接税，不能免纳间接税。可免纳的直接税大体有：增值税、个人所得税、公房地产税、汽油税、娱乐税、印花税以及外交代表机关和外交人员本身不受益的当地地方附加等。

不能免纳的税种大体有：通常计入商品或劳务费用内的间接税，在驻在国内私有不动产课征之捐税，驻在国征收的有关遗产的各种捐税，在驻在国从事投资所征收的捐税以及用于路政、防火等措施的捐税等。

使馆办理公务所收入的费用和手续费，即所谓“规费”，如签证费，免纳捐税。 外交人员在驻在国免纳直接税，但各国具体做法有差异。有的国家给外交机关和外交人员发免税卡，凭卡和本人身份证在购物时即可免付直接税，有的则是在购物后凭发票到指定机关退税。

我国政府是在对等原则的基础上，予以退还增值税。按照“中华人民共和国增值税暂行条例”规定，属于增值税征收范围的，按现行规定征收的增值税，且单张发票金额合计等于或高于800元人民币的物品及劳务，可申报退税。至于自来水、生活用燃气、电、暖气的发票和修理修配劳务的发票，无最低限额要求。 （待续）

（作者为外交部礼宾司原参赞）

●礼仪漫谈⑮⓪

解析外交特权与豁免（四）

马保奉

国内多家银行可办理 海外购物回国退税

何雨欣 侯雪静

近日，针对目前海外购物这一消费热潮，多家银行推出代理退税服务，这也意味着因为行程安排紧张、程序不熟悉等原因没有在国外退税的购物者可以选择回国退税。

一些国家和地区为鼓励境外游客消费，向在该国境内停留期间购买商品的外国游客退税。目前，包括欧盟主要成员国及澳大利亚、日本、韩国、新加坡等很多国家都实行了这一制度。

根据全球最大购物退税服务公司——环球蓝联（GLOBAL BLUE）近日发布的统计数据，2013年中国游客购物退税消费总额同比增长20%，连续第6年居全球首位。但蓝联也曾发布报告，中国旅游者境外购物高达3成未能退税。

针对购物退税，浦发银行和邮政储蓄银行与境外退税机构Premier Tax Free（卓越免税）合作推出了“代理购物退税”业务，主要涵盖的是欧盟国家，可办理包括德国、法国、意大利、西班牙、葡萄牙、奥地利、荷兰、比利时、爱尔兰、英国、瑞士、瑞典等多个退税国的退税业务。

与浦发银行和邮储银行不同的是，工商银行是与环球蓝联合作。目前，可以办理阿根廷、奥地利、加拿大、丹麦、意大利、新加坡、韩国等30个国家的27万多家有环球蓝联指定标志的商店购物消费时所支付的消费税。

记者致电工商银行东城支行营业室了解到，退税时需凭加盖购物国海关图章的退税支票、本人身份证明、护照、购物收据，需到工商银行的指定支行办理，选择现金退税或退还到工商银行的账户中，注意没有加盖海关图章的是不能办理的，且这一业务是不收取手续费的。

此外，工作人员提醒，每个可退税国家对该国退税单据的有效期都有明确规定，部分国家的退税单据还要求必须附带购物凭条等。此外，银行方面对于代办的退税也有规定，例如，有些银行要求客户消费日期与离境日期间隔不得超过3个月，要求客户离境日期与办理退税业务的日期间隔不得超过3个月。

从去年10月起，支付宝也开通了韩国地区的海外购物退税服务。购物者在海外购物索取退税单后，可以在信用卡的填写位置上填写自己的支付宝账号，然后按照原定的流程在机场盖章后投放到退税箱内就可以了。

近期，中国银行也在意大利推出了代理游客购物退税业务，在意大利旅游的中国游客携带购物发票、退税单、有效护照和用于担保的有效期4个月以上信用卡，在中国银行米兰支行办理退税，无需在机场排队等候退税，但需要在出境时到海关盖章寄回退税单。

（新华社）

语文信箱 YUWENXINXIANG

“归宁”的意思和用法

杜老师：

我在华侨华人联谊活动以及校庆活动中，看到一些横幅和楹联上有“归宁”一词，请问这种用法是否妥当？谢谢！

广东读者 田辛垦

田辛垦先生：

“归宁”是个来自文言的词，较常见的意思有：

1、出嫁女子回娘家看望父母。例如：

（1）害浣害否，归宁父母。（《诗经·周南·葛覃》）

（2）妻防远嫌疑，不肯归宁。（《后汉书·列女传·刘长卿妻》）

（3）我妻到故乡去作长期的归宁，把两个小孩子留剩在这里，交托我管。（丰子恺《缘缘堂随笔·晨梦》）

2、妇人被夫家遗弃，回到家里。例如：

（4）拊心常叹息，无子当归宁。（曹植《弃妇篇》）

3、男子回家省亲。例如：

（5）冀王事之暇豫，庶归宁之有时。（陆机《思归赋》）

其中，第一种用法最为常见，所以现在的工具书往往把“归宁”解释为“回娘家看望父母”或者“出嫁女子回娘家看望父母”等。

在联谊会或者校庆上，有人在楹联或者标语、横幅上使用“归宁”，可以看作是一种临时性的修辞用法。例如在校庆活动中，用到“归宁”，意思是说多年前的学生们回到母校，好像出嫁的女儿回到家里看望父母一样。“归宁”虽然没有这个意思，但是人们在这种活动中看到“归宁”，能够体味出这里“归宁”的含义。也就是说，在这个语境中，人们能明白此时此地使用“归宁”的意思。

在社会生活中，有时人们会根据表达的需要，临时比喻性地使用某些词语，是可以理解的。当然，这种临时性的修辞手法，有的用得好，会流传开来；有的用得不太贴切，听到或看到的人不大赞同，往往便自生自灭了。

《语言文字报》原主编 杜永道